

薬の持込みについて

2019.7

●個人使用の目的による薬の持込みについて

マレーシアを訪れる海外からの旅行者は上記の法令にのっとり、個人使用の目的で薬を持ち込む事が出来ます。マレーシアへ旅行する人は本人、もしくは同行する家族の使用の為の薬を持ち込む事が出来ます。

1. 個人もしくは同行する家族が使用する目的で持ち込むビタミン剤やサプリメントを含む薬類は1人に対し1ヶ月分までとする。1ヶ月の使用量は薬袋やパッケージに表記された用量用法に従う
2. 乱用、悪用、依存使用の可能性のある大麻、麻薬を含む薬品の処方には到着時に申告する必要がある。
該当の薬品は First Schedule of the Dangerous Drugs Act 1952 (※次ページ英文にリンクあり)を参照。
3. Dangerous Drug Act 1952 と Poison Regulation 1989 によって規制されている処方薬は薬の概要、投与量と持込量が記載された医師のレターを薬と共に携帯する事。医師のレターは英文、英文で書かれていない場合は正しく翻訳されている事。
規制されている向精神薬のリストは Third Schedule of the Poisons Act 1952 (※次ページ英文にリンクあり)を参照。

●到着時に速やかに入国手続きする為に

1. Poisons Act 1952 で規制されている処方薬に関しては、到着時税関係員にかかりつけ医からの英文で書かれた処方箋またはレター（概要、投与量と持込量が記載されている事）を見せること。
規制された薬のリストは First Schedule of the Poisons Act 1952 (※次ページ英文にリンクあり) を参照。
2. 薬は容易に識別できるよう、処方された薬袋（もしくは処方書がかかれているラベル）やパッケージから出さずに持ち込む事。
3. 自分自身もしくは同行する家族が使用する以外の薬を持ち込まない事
4. もしマレーシアに1ヶ月以上滞在する場合、2か月目以降の薬が必要な場合はマレーシア国内の病院で処方してもらう事

お問い合わせ先：

Malaysia Pharmaceutical Service, Ministry of Health Malaysia

<https://www.pharmacy.gov.my/v2/en>

メール：pelesenanbpf@moh.gov.my TEL：+603- 7841 3200/ 3320.

※上記は原文（英語）の「Traveller's Guide」を日本語にまとめたものです。
誤訳/誤認識を避ける為にも必ず次ページの原文（英語）もご参照ください。

TRAVELLER'S GUIDE

BRINGING MEDICATION INTO MALAYSIA

There are rules about bringing medicines and cosmetics into Malaysia. In Malaysia, pharmaceutical products including vitamins & health supplements are controlled under the Poisons Act 1952, the Dangerous Drugs Act 1952, the Sale of Drugs Act 1952 and the Control of Drugs and Cosmetics Regulations 1984.

Only pharmaceutical product inclusive vitamins and health supplements which is registered with the Drug Control Authority, Ministry of Health Malaysia (MOH) and notified cosmetic with MOH is allowed to be imported and the importation shall be done by an importer who is licensed to import such product or the notification holder for the notified cosmetics. Kindly check the registration or notification status for pharmaceutical products or cosmetics in Malaysia under 'Products Search' at <http://www.npra.moh.gov.my>.

Upon conviction of any offences regarding importation of unregistered products or un-notified cosmetics/ importation without import licence or not by the authorized holder, the convicted offender shall be liable to a fine not exceeding RM 25,000 or imprisonment not exceeding three (3) years or both.

Bringing Medication into Malaysia for Personal Use

International visitors and any person returning from overseas can bring in medicines for personal use based on requirement of the Acts & Regulations mentioned above. Any person entering Malaysia is allow to carry their medicines with them for their own personal use or the use by an immediate family member who is travelling with them. Related Acts & Regulations are:

- i) Section 25 Dangerous Drugs Act 1952
- ii) Section 8(2) Poisons Act 1952
- iii) Regulation 4(2)(a) Poisons (Psychotropic Substances) Regulations 1989
- iv) Regulation 7(3) Control of Drugs and Cosmetics Regulations 1984
- v) Regulation 18A(1) Control of Drugs and Cosmetics Regulations 1984

The requirements of the Acts & Regulations are:

1. Medicines including vitamins and health supplement bringing into Malaysia only for your own personal use or for one of your family members shall not exceeding such quantities as may be reasonably required **for one (1) month's use by one (1) person only**. The amount of permissible quantity for one (1) month supply will be determined according to the medication dosage label.
2. Prescription medicines containing dangerous drugs such as cannabis or narcotic based medication which may be subject to abuse, misuse or dependence need to be declared at the border on arrival.

Please refer to the First Schedule of the Dangerous Drugs Act 1952 for the list of dangerous drugs at <https://www.pharmacy.gov.my/v2/en/documents/dangerous-drugs-act-1952-and-regulations.html>

3. For prescription medicines controlled under the Dangerous Drugs Act 1952 and the Poisons (Psychotropic Substances) Regulations 1989, please bring along the valid prescription or a letter from your doctor. A valid prescription should be written in English, or if not, accompanied by a translation. It should be outlined with the name of the medicine and the dosage you require and the quantity you are bringing with you.

Please refer to the Third Schedule of the Poisons Act 1952 for the list of controlled psychotropic substances at <https://www.pharmacy.gov.my/v2/en/documents/poisons-act-1952-and-regulations.html>

Please follow these simple rules to facilitate the entrance process at the border:

1. For prescription medicines controlled under the Poisons Act 1952, please show the valid prescription or a letter from your doctor to the customs/ pharmacy enforcement officer upon arrival to ease the clearance. A valid prescription should be written in English, or if not, accompanied by a translation. It should outline the name of the medicine and the dosage you require and the quantity you are bringing with you.

Please refer to the First Schedule of the Poisons Act 1952 for the list of controlled medicines at <https://www.pharmacy.gov.my/v2/en/documents/poisons-act-1952-and-regulations.html>

2. Please keep the dispensing label and the original packaging for your medicines intact so they can be easily identified.
3. Do not bring medicines into Malaysia for anyone other than for your own personal use or an immediate family member who is travelling with you.
4. If you are residing or visiting Malaysia for more than one (1) month and require ongoing medications, you should visit a registered doctor in Malaysia to obtain your prescriptions.
5. You should enquire about the import procedures before you arrive in Malaysia.
6. Any query, please email to pelesenanbpf@moh.gov.my or contact +603- 7841 3200/ 3320.